

**АРБИТРАЖНЫЙ СУД ГОРОДА МОСКВЫ**

115191, г.Москва, ул. Большая Тульская, д. 17

<http://www.msk.arbitr.ru>**ИМЕНЕМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ****РЕШЕНИЕ**

24.12.2015

Дело № А40-133098/15

Резолютивная часть решения объявлена 09.12.2015

Решение в полном объеме изготовлено 24.12.2015

Арбитражный суд города Москвы в составе:

судьи Мищенко А.В. /единолично/, (шифр судьи 110-1082)

при ведении протокола судебного заседания секретарем с/з Щербина Н.Ю.,

рассмотрев в открытом судебном заседании дело по иску общества с ограниченной ответственностью "Издательство АСТ" (ОГРН 1117746849648, 129085, г.Москва, ул.Звездный бульвар,д.21, стр.3, пом.5) к обществу с ограниченной ответственностью Издательство "САМОВАР" (ОГРН 1057746135083, 125047, г.Москва, ул.Ал.невского,д.1) третье лицо: ФГБУК "Государственный фонд кинофильмов РФ" (142050, МО, г.Домодедово, мкр. Белые Столбы, проспект Госфильмофонда), Кисилева Е.К., о взыскании 100 000 рублей,

при участии

от истца-Алиев Т.Н. по дов. от 28.11.2014 №17-14,

от ответчика-Базиков В.Н., гендиректор, Пескишев А.А.,

УСТАНОВИЛ:

общество с ограниченной ответственностью "Издательство АСТ" обратилось с иском к обществу с ограниченной ответственностью Издательство "САМОВАР" о запрете распространять книгу «Маугли» серии «Наши любимые мультфильмы» ISBN 978-5-9781-0730-2, заказ № 5051, о взыскании 100 000 руб. компенсации.

Ответчик иск не признал по основаниям, изложенным в отзыве.

Заслушав представителей сторон, исследовав и оценив доказательства, суд пришел к следующим выводам:

В обоснование своих требований истец ссылается на те обстоятельства, что ООО «Издательство АСТ» обладает исключительной сублицензией на использование фильмов из киноколлекции киностудии «Союзмультфильм», в том числе способами:

- путем переработки фильмов в произведения изобразительного искусства (рисунки) и использование фильмов в переработанном виде в целях подготовки, издания и распространения Книгопечатной продукции (п. 1.2.4. Субсублицензионного договора № 3-КФС-12 от 01 августа 2013 года между «AST Licence Limited» (Кипр)/АСТ Лайсинс Лимитед и ООО «Издательство АСТ» (Россия)).

Сублицензия была получена ООО «Издательство АСТ» в результате следующих последовательных лицензионных и сублицензионных договоров:

1) Лицензионный Договор № 103/03 от 10 марта 2009 года о передаче исключительной и неисключительной лицензий между Федеральным государственным унитарным предприятием «Фильмофонд киностудии «Союзмультфильм» (Россия) и

- Корпорацией «Classic Cartoon МесПа»/Классик Картун Медиа (Соединенные Штаты Америки);
- 2) Сублицензионный договор № б/н от 11 марта 2009 года о передаче исключительной и неисключительной лицензий между Корпорацией «Classic Cartoon Media» (Соединенные Штаты Америки) и компанией «Dalen Productions Ltdw/Дале Продакшн Лтд (Кипр);
 - 3) Сублицензионный договор № 07/AST от 29 июля 2013 года о передаче исключительной и неисключительной лицензий между компанией «Dalen Productions Ltd» (Кипр) и «AST Licence Limited» (Кипр);
 - 4) Субсублицензионный договор № 3-КФС-12 от 01 августа 2013 года о передаче исключительной и неисключительной лицензий между «AST Licence Limited» (Кипр) и ООО «Издательство АСТ» (Россия), далее Сублицензия на Фильмы. Среди перечня фильмов (Приложение №1 к Сублицензии на Фильмы), лицензия на использование которых была получена ООО «Издательство АСТ», присутствуют фильмы в данный момент объединенные общим названием «Маугли», а формально существующие в виде пяти аудиовизуальных произведений: «Ракша» (1967 г.), «Похищение» (1968 г.), «Последняя охота Акелы» (1969 г.), «Битва» (1970 г.), «Возвращение к людям» (1971 год). Под данными наименованиями на киностудии «Союзмультфильм» была осуществлена экранизация по мотивам книги Р. Киплинга «Маугли». Лицензионный срок у ООО «Издательство АСТ» на воспроизведение заканчивался 01.08.2014 года, а на распространение 01.12.2014 года. Исключительное право на указанные фильмы принадлежит третьему лицу (ГОСФИЛЬМОФОНД), как правопреемнику Киностудии «Союзмультфильм», которой принадлежали авторские права на фильмы «Маугли» на основании положения ч. 1 ст. 486 ГК РСФСР (утв. ВС РСФСР 11.06.1964 г.): «Авторское право на кинофильм или телевизионный фильм принадлежит предприятию, осуществившему его съемку».

В феврале 2014 года ООО «Издательство «Самовар» без получения разрешения от ООО «Издательство АСТ» осуществило издание в книгопечатной форме книги Р. Киплинга «Маугли» в серии «Наши любимые мультфильмы» ISBN 978-5-9781-0730-2, тираж 20 000 экз., заказ № 5051, в которой использовались в переработанном виде в качестве оформления (обложки) и иллюстраций образы персонажей указанных аудиовизуальных произведений.

То, что в книге ответчика были использованы образы, права на которые принадлежат киностудии «Союзмультфильм» (в настоящий момент Федеральное государственное бюджетное учреждение «ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ФОНД КИНОФИЛЬМОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ», выписки о последовательных правопреемствах прилагаются) подтверждается имеющимся в спорном издании ответчика указанием: «Издательство «Самовар» выражает благодарность Киселевой Е.К. за право использования художественных образов, созданных Винокуровым А.В., при создании иллюстраций к книге». Винокуров А.В. был художником-постановщиком аудиовизуальных произведений объединенных общим названием «Маугли».

Действиями по изданию книги «Маугли» ООО «Издательство «Самовар» нарушило права ООО «Издательство АСТ», как обладателя исключительной лицензии на использование аудиовизуальных произведений Ракша» (1967 г.), «Похищение» (1968 г.), «Последняя охота» (1969 г.), «Битва» (1970 г.), «Возвращение к людям» (1971 год) соответствующими способами. Допущенное нарушение прав ООО «Издательство АСТ» влечет ответственность на основании и в соответствии со статьями 1250, 1251, 1252, 1254 и 1301 ГК РФ.

Вместе с тем при создании Книги ответчик не использовал кадры и (или) фрагменты аудиовизуальных произведений - мультипликационных фильмов «Маугли», в том числе не осуществлял использование Мультфильма: «путем переработки фильмов в произведения изобразительного искусства (рисунки) и использование фильмов в переработанном виде в целях подготовки, издания и распространения Книгопечатной продукции».

Оформление обложки и создание иллюстраций Книге выполнил Аркадий Соломонович Шер по заказу ООО РИО «САМОВАР 1990» (ранее — ТОО РИО «САМОВАР 1990»). При создании иллюстраций к Книге Художником были использованы (творчески переработаны) Образы персонажей Мультфильма, право на использование которых для создания иллюстраций к Книге было получено ООО РИО «САМОВАР 1990» на основании Договора от «29» мая 2003 года, заключенного ООО РИО «САМОВАР 1990» с Киселевой Еленой Константиновной (далее - «**Правообладатель**») — единственным наследником автора Образов персонажей Винокурова Александра Васильевича (далее - «**Автор**»). Права на иллюстрации, созданные Художником к Книге, были переданы Художником ООО РИО «САМОВАР 1990» по Авторскому договору о передаче исключительных прав на использование иллюстраций «22» июля 2003 года.

Ответчик приобрел права на использование иллюстраций к Книге, а также приобрел в полном объеме права и обязанности ООО РИО «САМОВАР 1990» из договора с Правообладателем в 2012 году:

- Права на иллюстрации к Книге приобретены Ответчиком по Лицензионному договору № 23-АВТ/2012(И) от «14» мая 2012 года;
- Права и обязанности ООО РИО «САМОВАР 1990» из договора с Правообладателем переданы Ответчику по Соглашению о передаче прав и обязанностей по Договору от «29» мая 2003 года (передача договора) от «14» мая 2012 года.

При этом, как следует из содержания лицензионных и сублицензионных договоров, истцу было предоставлено право использования именно и только Мультфильма, но не Образов персонажей, которые являются самостоятельным объектом авторского права, охраняемым и используемым независимо от аудиовизуального произведения.

Образы персонажей являются самостоятельным объектом авторских прав. Исключительное право на Образы персонажей принадлежит авторам таких произведений.

Для установления правовой природы Образов персонажей как самостоятельного объекта авторских прав, принадлежности авторского права на Образы персонажей, а также учитывая, что образы персонажей Мультфильма были созданы до «01 января 2008 года, а право Ответчика на их использование было получено уже после введения в действие части четвертой ГК РФ, в настоящем случае применению подлежат как положения четвертой части ГК РФ, так и законодательство, которое действовало до ее принятия.

В соответствии с ГК РФ объектами авторских прав являются как обнародованные, так и необнародованные произведения науки, литературы и искусства, выраженные в какой-либо объективной форме, независимо от достоинств и назначения произведения, а также от способа его выражения, в том числе: *литературные произведения, драматические и музыкально-драматические произведения, сценарные произведения, музыкальные произведения с текстом или без текста, аудиовизуальные произведения, произведения живописи, скульптуры, графики, дизайна и другие произведения изобразительного искусства и другие произведения.* (Пункт 1. и 3. статьи 1259 ГК РФ).

При этом, авторские права распространяются на часть произведения, на его название, на персонаж произведения, если по своему характеру они могут быть признаны самостоятельным результатом творческого труда автора и отвечают требованиям, установленным пунктом 3 статьи 1259. ГК РФ.

Согласно разъяснениям, данным в Пункте 29. в Постановлении Пленума Верховного Суда РФ № 5, Пленума ВАС РФ № 29 от «26» марта 2009 года «О некоторых вопросах, возникших в связи с введением в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации»:

«В силу пункта 7 статьи 1259 ГК РФ авторские права распространяются на часть произведения, на его название, на персонаж произведения, если по своему характеру

они могут быть признаны самостоятельным результатом творческого труда автора и отвечают требованиям, установленным пунктом 3 этой статьи.

Поскольку согласно пункту 3 названной статьи охране подлежат произведения, выраженные в какой-либо объективной форме, то под персонажем следует понимать часть произведения, содержащее описание или изображение того или иного действующего лица в форме (формах), присущей (присущих) произведению: в письменной, устной форме, в форме изображения, в форме звуко- или видеозаписи, в объемно-пространственной форме и др.

Охрана авторским правом персонажа произведения предполагает, в частности, что только автору или иному правообладателю принадлежит исключительное право использовать персонаж любым способом, в том числе путем переработки (подпункт 9 пункта 2 статьи 1270 Кодекса).»

Как следует из статьи 1270. ГК РФ, автору произведения или иному правообладателю принадлежит исключительное право использовать произведение в любой форме и любым не противоречащим закону способом (исключительное право на произведение).

Правообладатель может распорядиться принадлежащим ему исключительным правом на произведение любым не противоречащим закону и существу такого исключительного права способом, в том числе путем его отчуждения по договору другому лицу (договор об отчуждении исключительного права) или предоставления другому лицу права использования произведения в установленных договором пределах (лицензионный договор) (статья 1233. ГК РФ).

Таким образом, в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации, авторские права распространяются на Образы персонажей, которые являясь по своему характеру самостоятельным результатом творческого труда Автора — Винокурова Александра Васильевича, отвечают требованиям, установленным пунктом 3 статьи 1259. ГК РФ. Исключительное право использовать Образы персонажей в любой форме и любым способом, в том числе путем их переработки, а также право распоряжаться исключительным правом на Образы персонажей принадлежит только автору Образов персонажей или иному правообладателю.

Согласно статье 475. Гражданского кодекса РСФСР (1964):

«Авторское право распространяется на произведения науки, литературы или искусства независимо от формы, назначения и достоинства произведения, а также от способа его воспроизведения.

Авторское право распространяется на произведения, выпущенные в свет или не выпущенные в свет, но выраженные в какой-либо объективной форме, позволяющей воспроизводить результат творческой деятельности автора (рукопись, чертеж, изображение, публичное произнесение или исполнение, пленка, механическая или магнитная запись и т. п.).

Предметом авторского права могут быть, в том числе: сценарии, сценарные планы; кинофильмы, телевизионные фильмы, радио- и телевизионные передачи; произведения живописи, графического искусства, иллюстрации, рисунки; фотографические произведения и произведения, полученные способами, аналогичными фотографии; произведения, выраженные с помощью механической или иной технической записи; другие произведения.»

В силу статьи 477. ГК РСФСР:

«Авторское право на произведение, впервые выпущенное в свет на территории СССР либо не выпущенное в свет, но находящееся на территории СССР в какой-либо объективной форме, признается за автором и его наследниками независимо от их гражданства, а также за иными правопреемниками автора.»

В соответствии со статьей 482. ГК РФ РСФСР:

«Авторское право на произведение, созданное совместным трудом двух или более лиц (коллективное произведение), принадлежит соавторам совместно независимо

от того, образует ли такое произведение одно неразрывное целое или состоит из частей, каждая из которых имеет также и самостоятельное значение. Каждый из соавторов сохраняет свое авторское право на созданную им часть коллективного произведения, имеющую самостоятельное значение.»

Статья 483. ГК РФ РСФСР, устанавливает, что:

«Автору произведения, созданного в порядке выполнения служебного задания в научной или иной организации, принадлежит авторское право на это произведение.»

В соответствии с пунктом 3 статьи 486 ГК РСФСР:

«Автору сценария, композитору, режиссеру - постановщику, главному оператору, художнику - постановщику и авторам других произведений, вошедших составной частью в кинофильм или телевизионный фильм, принадлежит авторское право каждому на свое произведение».

То есть, в соответствии с ГК РСФСР, независимо от того, каким образом были созданы Образы персонажей Мультфильма: *в порядке* служебного задания, в рамках совместной работы над Мультфильмом, авторское право на Образы персонажей - принадлежит лицу, которое является автором таких произведений. Автором и правообладателем образов персонажей на момент их создания являлся Винокуров Александр Васильевич — художник-постановщик Мультфильма.

Доказательств, подтверждающих получение истцом и (или) киностудией «Союзмультфильм» (ФГБУК «Государственный фонд кинофильмов РФ») исключительных прав или прав на использование образов персонажей истцом, не представлено.

Таким образом, ответчик прав истца не нарушал.

При указанных обстоятельствах иск удовлетворению не подлежит.

На основании изложенного, руководствуясь ст.ст. 110, 123, 156, 167-170 АПК РФ,

РЕШИЛ:

В удовлетворении иска отказать.

Решение может быть обжаловано в Девятый арбитражный апелляционный суд в течении месяца с даты его принятия.

Судья:

А.В.Мищенко